

# KIAN Kumusta Kawasaki

KAWASAKI INTERNATIONAL ASSOCIATION NEWS  
 Inilathala sa wikang: Ingles, Intsik, Koryano, Espanyol, Portugal, Tagalog at Madaling Nihonggo  
 Matatagpuan ang isyu na ito sa HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>).

## Aplikasyon para sa Pabahay bakanteng bahay at bagong tayo 335 slot

Nag-umpisa na ang pagtanggap ng mga aplikasyon para sa pabahay (132 na bagong tayo at 203 na bakanteng bahay) Ang detalye ay ang mga sumusunod.



**【Mga kwalipikasyon sa Pag-aaply】** ①Kasalukuyang naninirahan at naghahanap-buhay sa Siyudad ng Kawasaki ng may mahigit 1 taon ②Ang tinatanggap na sweldo ay kabilang sa nakatalagang limitasyon ng sahod. ③nahihirapang makahanap ng tirahan, at iba pa.

**【Boshu no Shiori/Application form】** Mula ika- 22 ng Oktubre makakakuha ng application forms sa Shi-jyutaku-kyoukyu-kousha, Machidukuri-kyoku-jyutaku-kanrika, ward offices, branch offices, gyosei service corner, Shimachidukuri-kousha, at iba pa. Mayroon din sa Kawasaki International Center.

**【Paano mag-aplay】** Hanggang ika-5 ng Nobyembre dalhin ng direkta o ipadala sa koreo.

**【Ipadala sa】** 〒210-0006 1F Kawasaki Isago Bldg, Kawasaki Isago, ShiJyutaku Kyokyu Kosya [Palabunutan]

**【katanungan】** SHI JYUTAKU KOKYU KOUSHA SHIEI JYUTAKU KANRI KA TEL. 044-244-7578 FAX. 044-223-1338

\*Para sa mga detalye, tunguhan sa 'BOSHU NO SHIORI'

## Pagtitiipon ng mga Kinatawan ng Siyudad ng Kawasaki para sa mga dayuhan

Open forum for Kawasaki City Representative Assembly for Foreign Residents (walang bayad)

Ang pagtitiipon ng mga Kinatawan ng Siyudad ng Kawasaki para sa mga dayuhan ay itinatag na may layuning itaguyod ang bahaging gagampanan ng mga dayuhan sa gobyerno, maitatag ang pagkakaunawaan ng bawat panig at maitatag ang isang lokal na komyunidad para sa maayos na pamumuhay. Dito tinatalakay ang mga topiko tungkol sa opinyon ng publiko na nakalap sa pagtitiipon at pinipili ng mga kinatawan ng mga dayuhang naninirahan sa siyudad, mula sa mga problema na nararamdaman nila at isusumiti sa mayor ang resulta ng napag-usapan. Maliban sa ordinaryong pagtitiipon idinaraos ang 'Open Forum' bawat taon para pakinggan ang karamihan upang bigyan ng pagkakataon ang pangkaraniwang mamamayan na iparating sa kinauukulan ang kani-kanilang opinyon.

**【Kailan】** Ika-5 ng Disyembre (Linggo) mula alas 2

**【Saan】** Takatsu shimin kan (12Floor ng NOCTY2 ng JR Musashi Mizonokuchi Sta. )

**【Pag-aaply】** walang aplikasyon na kinakailangan. maaaring sumali ang sinumang naninirahan sa siyudad ng Kawasaki.. Kung kailangan ng pa-alagaan ng bata o interpreter, magpa-reserba hanggang Ika-22 ng Nobyembre.

**【Katanungan】** TEL. 044-200-2359 FAX. 044-200-3914

## Kurso ng International Understanding sa wikang Hapon ~Alamin natin ang tungkol sa Asya~

Magtatalakay ang mga Lektor na taga Myanmar, Laos, Kambodya tungkol sa mga pamumuhay, kultura, at katutubo nila. Makakatikim ang kape o tsaa galing sa bansang mga ito. Mayroon ding pag-suot ng katutubong damit! Halina't sumali!

	Araw/Oras	tema	Tagapagsalita
<b>Unang Lektura</b>	Ika-23 ng Nobyembre (Martes • holiday) 2:00pm~3:30pm	「Mahalagang kultura ng Myanmar」	Ma Hay Mar (titser ng Burmese)
<b>Ikalawang Lektura</b>	Ika-11 ng Disyembre (Sabado) 2:00pm~3:30pm	「Mga tradisyonal na seremonya sa Laos ~Bagong taon • Kasalan~」	Vieng Si (interpreter/translator)
<b>Ikatlong lektura</b>	Ika-18 ng Disyembre (Sabado) 2:00pm~3:30pm	「Kasalukuyan ng mga kabataan sa Kambodya」	Penn Setharin (kinatawan ng CAPSEA)

**【Saan】** Kawasaki International Center

**【Halaga】** ¥1500 para sa tatlong lektura

**【Aplikasyon】** Isulat ang ①pangalan ng kurso②pangalan③tirahan④numero ng telepono sa double post card at ipadala hanggang sa ika-9 ng Nobyembre.

**【Katanungan】** Kawasaki International Association 〒211-0033 2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki  
 TEL : 044-435-7000 FAX : 044-435-7010 E-mail [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)



**Dance Group "Shatic" galing sa pambansang centro ng kabataan ng Kyrgyz (palabas at welcome reception)**

Mula sa Republika ng Kyrgyz, isang dance group ng mga bata (11~15 yrs old) na sumasapi sa pambansang sentro ng kabataan na nag-sasanay upang maging propesyonal na artists ay darating sa hapon

**[Kailan]** Ika-28 ng Nobyembre (Linggo) palabas : 16:00~、welcome reception 18:30~

**[Saan]** Kawasaki International Center

**[Halaga]** palabas : ¥1500、welcome reception : ¥2000

**[katanugan]** Kawasaki Kokusai Koryu Minkan Dantai Hyogikai TEL. 044-435-7000 FAX. 044-435-7010

Tagapamahala ng Tiket si Mr.Yamamoto TEL.044-533-7470 FAX.044-533-7482



**Tungkol sa bakuna laban sa bagong uri ng trankaso ~para sa malusog na buhay sa taglamig~**

**[Sinong makapagpabakuna]** : lahat pati hindi naninirahan sa Siyudad ng Kawasaki

**[Kailan]** : ika-1 ng Oktubre 2010 (Biyernes)-Ika-31 ng Marso 2011 (Huwebes)

**[beses]** : ◎ 2 beses para sa mga taong mas bata sa 13 yrs old.

◎1 beses para sa mga taong 13 yrs old pataas

**[Halaga]** : Unang beses ¥3, 6 0 0

Ikalawang beses ¥2, 5 5 0 (parehong pagamutan sa unang beses)

※kung ibang pagamutan sa unang beses ¥3, 6 0 0

※may mga matatanda na maaaring magpabakuna ng 1,500yen ( isang beses)kung nasa kondisyon .

listahan ng pagamutan na nagbibigay ng bakuna ay matutunghayan sa Homepage ng Kawasaki city.

**[Katanugan]** : Kenko Fukushi Kyoku, Kenko Anzen Shitsu.TEL.044 - 200 - 2692 FAX.044-200 - 3928

Mula Lunes hanggang Biyernes8:30~17:00 (maliban sa holidays at katapusan ng taon /bagong taon )



**Itsudemo Daredemo Concert (Konsiyerto ng sino man, kailan man) (walang bayad ang entrans )**

**[Kailan]** Ika-4 ng Nobyembre (Huwebes) 12:00~12:45 **[tutugtugin]** musika ng barok

**[Mga Tutugtug]** Eri Sugeta (bayolin)、Kyoko Ota (Piano)

**[Saan]** Kawasaki ward office , 3<sup>rd</sup> bldg , 1<sup>st</sup> floor lobby

**[Katanugan]** Kawasaki-wardoffice, Chiiki-Shinko-kaTEL.044-201-3127FAX.044-201-3209E-mail. 6ltisin@city.kawasaki.jp

\*Susunod na concert : ika-1 ng Disyembre, Miyerkules 12:00~12:45 Kawasaki city fire band, colorguard group



**Museo ng pambayang bahay (Nihon Minka-en) eksibit ng 'Plasterer sa Noborito]**

Ang Noborito, Tama ward ay kilala bilang isang bayan ng trabahador. Sa pagtatanghal na ito ay ipaki-kilala ang mga iba' t ibang gamit ng mga plasterer sa pamamagitan ng mga material ng old family na nagplaster sa mga bahay na mga ito ng matagal na panahon.

**[Kailan]** ika-1 ng Hulyo, Huwebes - Ika-28 ng Nobyembre, Linggo

**[Saan]** Nihon Minka-en, Yamashita House, 2<sup>nd</sup> floor. Exhibit room. (13 min lakad mula sa South exit ng Mukogaoka Yuen sta.Odakyu Line.)

**[Katanugan]** Nihon Minka-en TEL.044-922-2181



**LIBRENG PAGPAPAYO PARA SA MGA DAYUHAN SA KAWASAKI INTERNATIONAL ASSOCIATION**

Iskedyul ng Konsultasyon [10:00~12:00 13:00~16:00]

Tagalog Martes at Miyerkoles ※ Tinatanggap din ang konsultasyon sa wikang hapon

Espanyol Martes at Miyerkoles

Koryano Martes at Huwebes

Ingles Lunes~Sabado

Intsik Martes, Miyerkoles at Biyernes

Portugis Martes at Biyernes

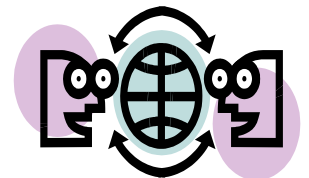
\*Libreng Konsultasyon sa Gyouseishoshi

**Ika 21 ng Nobyembre, Linggo**

14:00-16:00 (kailangan ang reserbasyon para sa interpreter)

2F Kawasaki International Center conference room

**Asosasyong Pandaigdig ng Kawasaki 044-435-7000**



Kawasaki Ward office (Libreng konsultasyon)

Asao Ward office (Libreng konsultasyon)

wika	araw	oras
Ingles	1, 3 Huwebes	14 : 00 ~ 16 : 30
Intsik	1, 3 Martes	14 : 00 ~ 16 : 30
Tagalog	1, 3 Martes	9 : 30 ~ 12 : 00

wika	araw	oras
Ingles	1, 3 Huwebes	9 : 30 ~ 12 : 00
Intsik	1, 3 Martes	9 : 30 ~ 12 : 00
Tagalog	1, 3 Miyerkoles	14 : 00 ~ 16 : 30